

## مناجات حضرت امیر المؤمنین در مسجد کوفه

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ

خدایا از تو امان خواهم در آن روزی که سود ندهد کسی را نه مال و نه فرزندان مگر آن کس که

يَقْلِبُ سَلِيمٍ وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَعْصُ الطَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا

دلی پاک به نزد خدا آورد و از تو امان خواهم در آن روزی که بگزد شخص ستمکار هر دو دست خود را و گوید ای

لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يُعْرِفُ

کاش گرفته بودم با پیامبر راهی و از تو امان خواهم در روزی که شناخته شوند

الْمُجْرِمُونَ يَسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ

جنایتکاران به سیما و رخساره شان و بگیرندشان به پیشانیها و قدمها و از تو امان خواهم

يَوْمَ لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٌ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ

در آن روزی که کیفر نبیند پدری بجای فرزندش و نه فرزند کیفر شود بجای پدرش برآستی

وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الطَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ

وعده خدا حق است و از تو امان خواهم در آن روزی که سود ندهد ستمکاران را عذرخواهیهایشان و بر ایشان است

الْلَعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ

لعنت و ایشان را است بدی آن سرای و از تو امان خواهم در روزی که مالک نیست کسی برای کسی دیگر

شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ

چیزی را و کار در آن روز بدست خدا است و از تو خواهم امان در آن روزی که بگریزد انسان از برادر و مادر

وَأَبِيهِ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

و پدر و همسر و فرزندانش برای هرکس از ایشان در آن روز کاری است که (فقط) بدان پردازد

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَبُودُ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمَئِذٍ بِبَنِيهِ

و از تو خواهم امان در آن روزی که شخص جنایتکار دوست دارد که فدا دهد از عذاب آن روز پسرانش

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ

و همسرش و برادرش و خویشاوندانش که او را در پناه گیرند و هر که در زمین هست یکسره که بلکه

يُنْجِيهِ كَلَّا إِنَّهَا لَأَطَى نَزَاعَةً لِلشَّوَى مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمَوْلَى

او را نجات دهد، هرگز که جهنم آتشی است سوزان که پوست از سر بکند مولای من ... تویی سرور

وَأَنَا الْعَبْدُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ

و منم بنده و آیا رحم کند بر بنده جز سرور او مولای من ای مولای من تویی

الْمَالِكُ وَآ نَا الْمَمْلُوكُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ مَوْلَايَا

مالك و منم مملوك و آيا رحم كند بر مملوك جز مالك مولاي من اى

مَوْلَايَا أَنْتَ الْعَزِيزُ وَآ نَا الذَّلِيلُ وَهَلْ يَرْحَمُ الذَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ

مولايمن تويى عزتمند و منم خوار و ذليل و آيا رحم كند بر شخص خوار جز عزيز

مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْخَالِقُ وَآ نَا الْمَخْلُوقُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ

مولاي من اى مولاي من تويى آفريدگار و منم آفريده و آيا رحم كند بر آفريده

إِلَّا الْخَالِقُ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْعَظِيمُ وَآ نَا الْحَقِيرُ وَهَلْ يَرْحَمُ

جز آفريدگار مولاي من اى مولاي من تويى بزرگ و منم ناچيز و آيا رحم كند بر

الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْقَوِيُّ وَآ نَا الضَّعِيفُ وَهَلْ

ناچيز جز بزرگ مولاي من اى مولاي من تويى نيرومند و منم ناتوان و آيا

يَرْحَمُ الضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيَّ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْغَنِيُّ وَآ نَا الْفَقِيرُ

رحم كند بر ناتوان جز نيرومند مولاي من اى مولاي من تويى بى نياز و منم نيازمند

وَهَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا الْغَنِيَّ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْمُعْطَى وَآ نَا

و آيا رحم كند بر نيازمند جز بى نياز مولاي من اى مولاي من تويى عطابخش و منم

السَّائِلُ وَهَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطَى مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ

سائل و آيا رحم كند بر سائل جز عطاكننده مولاي من اى مولاي من تويى

الْحَيُّ وَآ نَا الْمَيِّتُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَيِّتَ إِلَّا الْحَيُّ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا

زنده و منم مرده و آيا رحم كند مرده را جز زنده مولاي من اى مولاي من

أَنْتَ الْبَاقِي وَآ نَا الْفَانِي وَهَلْ يَرْحَمُ الْفَانِي إِلَّا الْبَاقِي مَوْلَايَا يَا

تويى باقى و منم فانى و آيا رحم كند بر فانى جز خداى باقى مولاي من اى

مَوْلَايَا أَنْتَ الدَّائِمُ وَآ نَا الرَّائِلُ وَهَلْ يَرْحَمُ الرَّائِلَ إِلَّا الدَّائِمُ مَوْلَايَا

مولاي من تويى هميشگى و منم زوال پذير و آيا رحم كند بر زوال پذير جز خداى هميشگى

يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الرَّازِقُ وَآ نَا الْمَرْزُوقُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا

اى مولاي من تويى روزى ده و منم روزى خور و آيا رحم كند روزى خور را جز

الرَّازِقُ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْجَوَادُ وَآ نَا الْبَخِيلُ وَهَلْ يَرْحَمُ

روزي ده مولاي من اى مولاي من تويى سخاوتمند و منم بخيل و آيا رحم كند

الْبَخِيلَ إِلَّا الْجَوَادُ مَوْلَايَا يَا مَوْلَايَا أَنْتَ الْمُعَافَى وَآ نَا الْمُبْتَلَى وَهَلْ

بر بخيل جز سخاوتمند مولاي من اى مولاي من تويى عافيت بخش و منم گرفتار و آيا

يَرْحَمُ الْمُتَبَلِّغَ إِلَّا الْمُعَافَى مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْكَبِيرُ وَأَنَا

رحم کند بر شخص گرفتار جز عافیت بخش مولاى من ای مولاى من تویی بزرگ و منم

الصَّغِيرُ وَهَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ

کوچک و آیا رحم کند بر کوچک جز بزرگ مولاى من ای مولاى من تویی

الْهَادِي وَأَنَا الضَّالُّ وَهَلْ يَرْحَمُ الضَّالَّ إِلَّا الْهَادِي مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ

راهنما و منم گمراه و آیا رحم کند بر گمراه جز راهنما مولاى من ای مولاى من

أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَأَنَا الْمَرْحُومُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ

تویی بخشاینده و منم بخشش پذیر و آیا رحم کند بخشش پذیر را جز بخشاینده

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ السُّلْطَانُ وَأَنَا الْمُمْتَحَنُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمُمْتَحَنَ

مولاى من ای مولاى من تویی سلطان و منم گرفتار آزمایش و آیا رحم کند به بنده گرفتار آزمایش

إِلَّا السُّلْطَانَ مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّلِيلُ وَأَنَا الْمُتَحَيِّرُ وَهَلْ يَرْحَمُ

جز سلطان مولاى من ای مولاى من تویی دلیل و راهنما و منم متحیر و سرگردان و آیا رحم کند

الْمُتَحَيِّرَ إِلَّا الدَّلِيلَ مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَفُورُ وَأَنَا الْمَذْنِبُ وَهَلْ

سرگردان را جز راهنما مولاى من ای مولاى من تویی آمرزنده و منم گنهکار و آیا

يَرْحَمُ الْمَذْنِبَ إِلَّا الْعَفُورَ مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَالِبُ وَأَنَا

رحم کند گنهکار را جز آمرزنده مولاى من ای مولاى من تویی غالب و منم

الْمَغْلُوبُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ

مغلوب و آیا رحم کند بر مغلوب جز غالب مولاى من ای مولاى من تویی

الرَّبُّ وَأَنَا الْمَرْبُوبُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْبُوبَ إِلَّا الرَّبُّ مَوْلَايَ يَا

پروردگار و منم پروریده و آیا رحم کند پروریده را جز پروردگار مولاى من

مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُتَكَبِّرُ وَأَنَا الْخَاشِعُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْخَاشِعَ إِلَّا الْمُتَكَبِّرُ

ای مولاى من تویی خدای با کبریا و بزرگمنش و منم بنده فروتن و آیا رحم کند بر فروتن جز خدای بزرگمنش

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ إِرْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ وَأَرْضَ عَنِّي يَجُودِكَ وَكَرَمِكَ

مولاى من ای مولاى من به من رحم کن به رحمت خود و خوشنود شو از من به جود و کرم

وَفَضْلِكَ يَا ذَا الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ وَالطَّوْلِ وَالْإِمْتِنَانِ بِرَحْمَتِكَ يَا

و فضل خود ای صاحب جود و احسان و نعمت و امتنان به رحمتت ای

أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مهربانترین مهربانان

